

Laboratoires Sarget SA
mod
Fonds d'intervention et de régularisation du marché du sucre (FIRS)

(anmodning om præjudiciel afgørelse
indgivet af Tribunal administratif de Paris)

»Restitutioner for anvendelse af sukker ved fremstillingen af visse
kemiske produkter — anti-asteniske produkter — tarifering«

Forslag til afgørelse fra generaladvokat M. B. Elmer fremsat den 17. juli 1997	1123
Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 12. marts 1998	1134

Sammendrag af dom

Fælles toldtarif — toldpositioner — produkt uden specifikke terapeutiske eller profylaktiske virkninger — tarifering som »lægemiddel« i position 3004 i den kombinerede nomenklatur — udelukket — produkt, som er et »lægemiddel« som omhandlet i direktiv 65/65 — uden afgørende betydning for tariferingen

(Rådets forordning nr. 1010/86; Rådets direktiv 65/65)

Et produkt, som præsenteres i form af tyggetabletter, brusetabletter og en drikkelig opløsning i ampuller, hvis sammensætning af aktive stoffer er den samme, og hvor en ampul med 5 ml drikkelig opløsning indeholder 1 g arginin-aspartat som eneste aktive stof, og endvidere bindemidler og natrium, og et produkt, som præsenteres i form af pulver i breve til vandopløsning og drikkelige opløsninger i ampuller, og som indeholder 3 g arginin-glutamat, der er produktets vigtigste aktive stof, og som har samme terapeutiske virkning som arginin-aspartat, og som i det væsentlige indeholder de samme stoffer som førstnævnte produkt, og hvis terapeutiske indikation er den samme, må ikke tilføres i position 3004 i den kombinerede nomenklatur og er følgelig ikke omfattet af forordning nr. 1010/86 om almindelige regler for produktionsrestitutioner for visse produkter fra sukkersektoren, der anvendes i den kemiske industri, når det ikke er bevist, at produkterne havde en vis terapeutisk og præcis profylaktisk virkning, navnlig på visse funktioner i den menneskelige organisme, og heller ikke, at produkterne kunne anvendes med henblik på forebyggelse eller behandling af en sygdom eller en lidelse.

Et produkt, som markedsføres i form af drikkelige opløsninger i ampuller på 5 eller 10 ml, hvor en 5 ml-ampul indeholder 15 µg B₁₂-vitamin, en 10 ml-ampul det dobbelte, samt aminosyrer og konserveringsmidler, og et produkt, der fandtes i form af drikkelige opløsninger, beregnet til voksne, i ampuller på 5 eller 10 ml, der bestod af 500 µg B₁₂-vitamin pr. 10 ml-ampul og 250 µg B₁₂-vitamin pr. 5 ml-ampul, samt aminosyrer og konserveringsmidler, må af de samme grunde heller ikke tilføres i position 3004 og er således ikke omfattet af forordning nr. 1010/86.

Med henblik på tilføringen af sådanne produkter er det ikke afgørende, at de kompetente nationale myndigheder har meddelt markedsføringstilladelse for dem som »lægemidler« som omhandlet i direktiv 65/65 om farmaceutiske specialiteter, eller at de betragtes som lægemidler i henhold til den pågældende stats lovgivning, og heller ikke, hvorledes produkterne præsenteres.